EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

3.3.2006 PE 370.251v01-00

PREDLOGI SPREMEMB 1-57

Osnutek mnenja **(PE 368.058v01-00)**
Dimitrios Papadimoulis
Skupni program za vključevanje: okvir za vključevanje državljanov tretjih držav v Evropsko unijo
(2006/....(INI))

Predlog spremembe, ki ga vlaga Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Predlog spremembe 1
Odstavek 1 a

a. preprečijo socialni dumping s sprejetjem jasnih pravil o statusu delavcev migrantov ***kot zakonitih rezidentov***, z organiziranjem informacijskih kampanj o nacionalnih predpisih s področja delovnega prava in socialnih pravicah migrantov ter s pospeševanjem ***ureditve omenjenega*** statusa vseh delavcev migrantov;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Bernard Lehideux

Predlog spremembe 2
Odstavek 1 a

a. preprečijo socialni dumping s sprejetjem jasnih pravil o pravnem statusu delavcev migrantov, z organizacijo informacijskih kampanj o nacionalnih predpisih s področja delovnega prava in socialnih pravicah migrantov ***(črtano)***;

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Dimitrios Papadimoulis

Predlog spremembe 3
Odstavek 1 a

a. preprečijo socialni dumping s sprejetjem jasnih pravil o pravnem statusu delavcev migrantov, z organiziranjem informacijskih kampanj o nacionalnih predpisih s področja delovnega prava in socialnih pravicah migrantov ter s pospeševanjem urejanja statusa vseh delavcev migrantov; ***oblikujejo pravno izhodišče, ki bi zagotovilo socialno varstvo migrantom z neurejenim statusom, ki opravljajo gospodinjska dela in skrbstvene storitve na domu;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jacek Protasiewicz

Predlog spremembe 4
Odstavek 1 a

a. preprečijo socialni dumping s sprejetjem jasnih pravil o pravnem statusu delavcev migrantov, z organiziranjem informacijskih kampanj o nacionalnih predpisih s področja delovnega prava ***ter*** socialnih pravicah ***in obveznostih*** migrantov ter s pospeševanjem urejanja statusa vseh delavcev migrantov;

Or. pl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Predlog spremembe 5
Odstavek 1 b

b. zagotovijo dostop do ***vseživljenjskega učenja,*** kakovostnih zdravstvenih in socialnih storitev (vključno s stanovanji), ki bo na enaki ravni, kot ga imajo državljani zadevne države članice, in bo prilagojen kulturnim, socialnim in jezikovnim potrebam migrantov;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Iles Braghetto

Predlog spremembe 6
Odstavek 1 b

b. zagotovijo dostop do kakovostnih ***šolskih,*** zdravstvenih in socialnih storitev (vključno s stanovanji), ki bo na enaki ravni, kot ga imajo državljani zadevne države članice, in

bo prilagojen kulturnim, socialnim in jezikovnim potrebam migrantov;

Or. it

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jamila Madeira

Predlog spremembe 7
Odstavek 1 b

b. zagotovijo dostop do kakovostnih zdravstvenih in socialnih storitev ***ter storitev socialnega varstva*** (vključno s stanovanji), ki bo na enaki ravni, kot ga imajo državljani zadevne države članice, in bo prilagojen kulturnim, socialnim in jezikovnim potrebam migrantov;

Or. pt

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jacek Protasiewicz

Predlog spremembe 8
Odstavek 1 ba (novo)

ba. vzpostavijo informacijske točke za državljane tretjih držav, kjer lahko pridobijo informacije o socialnih storitvah, ki so jim na voljo v državi gostiteljici, na primer stanovanjske in zdravstvene storitve, otroško varstvo, izobraževanje in programi vključevanja;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Predlog spremembe 9
Odstavek 1 c

c. sprejmejo ukrepe za odpravo diskriminacije na delovnem mestu, kot je upravljanje raznolikosti, pošteno zaposlovanje, ***v skladu z notranjo zakonodajo držav članic,*** obdržanje zaposlitve in napredovanje, ki temelji na delovni uspešnosti, ne glede na rasno ali etnično poreklo, vero ali spol, s posvečanjem posebne pozornosti zaposlovanju in vključevanju migrantk, pri katerih je stopnja nezaposlenosti pogosto višja; ***sprejmejo ukrepe za vključevanje otrok in članov družin priseljencev v izobraževalne in socialne programe;***

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jean Lambert

Predlog spremembe 10
Odstavek 1 c

c. sprejmejo ukrepe za odpravo diskriminacije na delovnem mestu, kot je upravljanje raznolikosti, pošteno zaposlovanje, obdržanje zaposlitve in napredovanje, ki temelji na delovni uspešnosti, ne glede na rasno ali etnično poreklo, vero ali spol; ***poziva socialne partnerje, naj sodelujejo pri oblikovanju in učinkovitem izvajanju takih ukrepov,*** s posvečanjem posebne pozornosti zaposlovanju in vključevanju migrantk, pri katerih je stopnja nezaposlenosti pogosto višja;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Emine Bozkurt

Predlog spremembe 11
Odstavek 1 c

c. sprejmejo ukrepe za odpravo diskriminacije na delovnem mestu, kot je upravljanje raznolikosti, pošteno zaposlovanje, obdržanje zaposlitve in napredovanje, ki temelji na delovni uspešnosti, ne glede na rasno ali etnično poreklo, vero***, (črtano)*** spol, ***invalidnost, spolno usmerjenost, mnenje o spolnosti ali spolno identiteto,*** s posvečanjem posebne pozornosti zaposlovanju in vključevanju migrantk, pri katerih je stopnja nezaposlenosti pogosto višja;

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Elizabeth Lynne

Predlog spremembe 12
Odstavek 1 c

c. sprejmejo ukrepe za odpravo diskriminacije na delovnem mestu, kot je upravljanje raznolikosti, pošteno zaposlovanje, obdržanje zaposlitve in napredovanje, ki temelji na delovni uspešnosti, ne glede na rasno ali etnično poreklo, vero***, invalidnost, spolno usmerjenost, starost*** ali spol, s posvečanjem posebne pozornosti zaposlovanju in vključevanju migrantk, pri katerih je stopnja nezaposlenosti pogosto višja;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Evangelia Tzampazi

Predlog spremembe 13
Odstavek 1 c

c. sprejmejo ukrepe za odpravo diskriminacije na delovnem mestu, kot je upravljanje raznolikosti, pošteno zaposlovanje, obdržanje zaposlitve in napredovanje, ki temelji na delovni uspešnosti, ne glede na rasno ali etnično poreklo, vero***,*** spol ***ali invalidnost***, s posvečanjem posebne pozornosti zaposlovanju in vključevanju migrantk, pri katerih je stopnja nezaposlenosti pogosto višja;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Predlog spremembe 14
Odstavek 1 d

d. okrepijo sposobnost prebivalstva gostujoče družbe za prilagajanje k povečani raznolikosti na delovnem mestu ***z ukrepi za povečanje obveščenosti in ozaveščenosti pri*** prebivalstvu gostujoče družbe ***o nujnem preprečevanju rasizma, ksenofobije in socialne izključenosti*** in s tem poudarjajo, da je vključevanje dvosmeren proces;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jean Lambert

Predlog spremembe 15
Odstavek 1 d

d. okrepijo sposobnost gostujoče družbe za prilagajanje k povečani raznolikosti na delovnem mestu z usmerjanjem ukrepov na prebivalstvo gostujoče družbe in s tem poudarjajo, da je vključevanje dvosmeren proces***, katerega cilj je krepitev socialne kohezije***;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Dimitrios Papadimoulis

Predlog spremembe 16
Odstavek 1 d

d. okrepijo sposobnost gostujoče družbe za prilagajanje k povečani raznolikosti na delovnem mestu z usmerjanjem ukrepov na prebivalstvo gostujoče družbe in s tem poudarjajo, da je vključevanje dvosmeren proces; ***okrepijo posvetovanje s socialnimi***

partnerji in ustanovami, ki so pristojne za izvajanje politik na regionalni in lokalni ravni, predvsem z lokalnimi organizacijami;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Dimitrios Papadimoulis

Predlog spremembe 17
Odstavek 1 da (novo)

da. se posebno osredotočijo na težave na področju enakosti med spoloma, ki se pojavijo pri vključevanju migrantov; ponudijo neodvisni pravni status partnerjem priseljenskih delavcev s pripadajočimi individualnimi pravicami in ugodnostmi ter zagotovijo podrobne podatke, strategije usposabljanja in možnosti za delo v zvezi z njihovimi pravicami in možnostmi, da se spodbuja njihovo vključitev v družbo in delovno življenje;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Predlog spremembe 18
Odstavek 1 e

e. spodbujajo diplomatske vire v državah, ki niso članice EU, da zagotovijo informacije o vstopu v EU zaradi dela, študija ali raziskovalnih namenov; uvedejo ***(črtano)*** dovoljenja za delo in bivanje ***pod pogoji, ki jih ureja notranja zakonodaja v okviru nacionalnih pristojnosti***;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Dimitrios Papadimoulis

Predlog spremembe 19
Odstavek 1 e

e. spodbujajo diplomatske vire v državah, ki niso članice EU, da zagotovijo informacije o vstopu v EU zaradi dela, študija ali raziskovalnih namenov; uvedejo naj skupno dovoljenje za delo in bivanje, ki priseljencem omogoča spremembo zaposlitve; ***zagotovijo, da se ta dovoljenja izročijo priseljencem in ne njihovim delodajalcem, s čimer se omeji nevarnost izkoriščanja;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Predlog spremembe 20
Odstavek 1 ea (novo)

ea. v okviru 7. raziskovalnega programa preučijo možnost sklenitve sporazumov za vračanje priseljencev in izkoriščanje spretnosti in znanja, pridobljenih v EU, v korist njihovih držav izvora;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Emine Bozkurt

Predlog spremembe 21
Odstavek 1 ea (novo)

ea. spodbujajo vključevanje novo prispelih na trg dela, na primer z organiziranjem tečajev med delovnim časom;

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jacek Protasiewicz

Predlog spremembe 22
Odstavek 1 f

f. izvajajo (s stalnim nadzorom) pravice na delovnem mestu in se borijo proti delu otrok; spodbujajo migrante, da se včlanijo v sindikate ter sindikate ***spodbujajo***, da vključijo migrante, ne glede na to, ali imajo urejene listine;

Or. pl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Predlog spremembe 23
Odstavek 1 f

f. izvajajo (s stalnim nadzorom) pravice na delovnem mestu in se borijo proti ***prisilnemu in neprijavljenemu*** delu otrok; spodbujajo migrante, da se včlanijo v sindikate ter sindikate, da vključijo migrante ***(črtano)***;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Bernard Lehideux

Predlog spremembe 24
Odstavek 1 f

f. izvajajo (s stalnim nadzorom) pravice na delovnem mestu in se borijo proti delu otrok; ***obveščajo*** migrante ***o možnostih zastopanosti v sindikatih*** ter spodbujajo sindikate, da vključijo migrante ***(črtano)***;

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Dimitrios Papadimoulis

Predlog spremembe 25
Odstavek 1 fa (novo)

fa. zagotovijo dostop do izobraževanja in poklicnega usposabljanja ter pravico mladoletnikov do izobraževanja, vključno s financiranjem in štipendiranjem študija;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Elizabeth Lynne

Predlog spremembe 26
Odstavek 1 g

g. ratificirajo Konvencijo ZN (1990) o varstvu pravic vseh delavcev migrantov in njihovih družinskih članov; ***meni, da je ključnega pomena uvesti določbe za preprečevanje prisilne migracije, zlasti določbe za preprečevanje, nadzorovanje in zmanjševanje trgovanja z ljudmi;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jean Lambert

Predlog spremembe 27
Odstavek 1 g

g. ratificirajo Konvencijo ZN (1990) o varstvu pravic vseh delavcev migrantov in njihovih družinskih članov; ***oblikujejo jasno politiko glede pravice do dela partnerjev delavcev migrantov;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Dimitrios Papadimoulis

Predlog spremembe 28
Odstavek 1 ga (novo)

ga. ***odpravijo nezakonite ovire, ki lahko onemogočajo varen, neomejen in hiter prenos zaslužkov, premoženja in pokojnin migrantov v njihove države izvora ali v katero koli drugo državo, v skladu z veljavno zakonodajo, in da predvidijo ukrepe za rešitev drugih težav, ki lahko ovirajo omenjene prenose, kjer je to potrebno;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Dimitrios Papadimoulis

Predlog spremembe 29
Odstavek 1 gb (novo)

gb. ***v celoti sodelujejo s posebno poročevalko Združenih narodov za človekove pravice migrantov pri opravljanju njenih nalog in dolžnosti, ji predložijo vse potrebne informacije in se hitro odzovejo na njene prošnje;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Emine Bozkurt

Predlog spremembe 30
Odstavek 1 g a (novo)

ga. ***spodbujajo, da domačini in priseljenci razvijejo skupne standarde in vrednote;***

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Emine Bozkurt

Predlog spremembe 31
Odstavek 1 g b (novo)

gb. ***vključijo skupno zgodovino priseljencev in njihove (nove) domovine ter vzroke migracije v učne načrte izobraževalnih ustanov;***

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Emine Bozkurt

Predlog spremembe 32
Odstavek 1 g c (novo)

gc. vzpostavijo programe za vključevanje, ki bodo zadostili potrebam novo prispelih in/ali priseljencev, ki so že nekaj časa v državi;

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jamila Madeira

Predlog spremembe 33
Odstavek 1 g a (novo)

g-A. spodbujajo zavezujoče priznavanje formalnih ali neformalnih kvalifikacij, pridobljenih v državi izvora državljanov tretjih držav ali v EU;

Or. pt

Predlog spremembe, ki ga vlaga Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Predlog spremembe 34
Odstavek 1 g a (novo)

ga proučijo in predlagajo, kako bi lahko v okviru prihodnjih pogajanj ukinili omejitve v zvezi z zaščito vseh delavcev migrantov in njihovih družinskih članov;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jacek Protasiewicz

Predlog spremembe 35
Odstavek 1 g a (novo)

ga vzpostavijo instrumente za preprečevanje neuspeha in prenehanja šolanja otrok delavcev iz tretjih držav, zlasti z zagotavljanjem dodatnih jezikovnih tečajev; se zavedajo, da se otroci priseljencev, ki se šolajo v tujem jeziku in se skušajo prilagoditi novim navadam, v učnem procesu srečujejo z večjimi težavami kot njihovi sošolci, kar lahko v prihodnosti pripelje do težavnega prilagajanja družbi in vključevanja vanjo;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jacek Protasiewicz

Predlog spremembe 36
Odstavek 1 g b (novo)

gb ***se borijo proti izkoriščanju mladoletnih oseb in olajšajo njihovo ponovno vključevanje v družbo; vzpostavijo učinkovite strukture in instrumente za pomoč mladoletnikom pri premagovanju duševnih pretresov ter družbenih in kulturnih ovir s pomočjo dialoga s socialnimi službami;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jacek Protasiewicz

Predlog spremembe 37
Odstavek 1 g c (novo)

gc ***spodbujajo stike med priseljenci in gostujočo družbo s spodbujanjem skupnih forumov, medkulturnega in verskega dialoga, seminarjev, razstav ter kulturnih in športnih dejavnosti v večkulturnem okolju; vzpostavijo strukture, ki bodo državljanom tretjih držav omogočile, da se vključijo v gostujočo družbo, z namenom preprečevanja družbene izključenosti novo prispelih in priseljencev, ki so se že nastanili, a imajo težave pri vključevanju;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jamila Madeira

Predlog spremembe 38
Odstavek 2 a

a zagotovi financiranje s pomočjo strukturnih skladov in pobud, kot je ***PROGRESS***, kot tudi s pomočjo predlaganega evropskega sklada za vključevanje državljanov tretjih držav v Evropsko unijo;

Or.pt

Predlog spremembe, ki ga vlaga Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Predlog spremembe 39
Odstavek 2 a

a zagotovi financiranje s pomočjo strukturnih skladov in pobud ***Skupnosti (črtano)***, kot tudi s pomočjo predlaganega evropskega sklada za vključevanje državljanov tretjih držav v Evropsko unijo;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jean Lambert

Predlog spremembe 40
Odstavek 2 a

a zagotovi financiranje s pomočjo strukturnih skladov in pobud, kot sta EQUAL in URBAN, kot tudi s pomočjo predlaganega evropskega sklada za vključevanje državljanov tretjih držav v Evropsko unijo; ***zagotovi, da se najboljšo prakso in koristno znanje, pridobljeno s temi programi, razširja in vključi v ustrezen razvoj politik;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jacek Protasiewicz

Predlog spremembe 41
Odstavek 2 a

a zagotovi financiranje s pomočjo strukturnih skladov in ***(črtano)*** evropskega sklada za vključevanje državljanov tretjih držav v Evropsko unijo ***znotraj okvirnega programa "Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov"***;

Or. pl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Emine Bozkurt

Predlog spremembe 42
Odstavek 2 b

b spodbuja izmenjavo informacij in najboljše prakse o politikah zaposlovanja in dodelitve vstopa; vzpostavi in vzdržuje dialog z NVO, vključno z NVO, ki se ukvarjajo s priseljenci, ***(vladnimi) organi, sindikati in delodajalci*** o zadevah v zvezi z migracijo;

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Predlog spremembe 43
Odstavek 2 b

b spodbuja izmenjavo informacij in najboljše prakse o politikah zaposlovanja in dovolitve vstopa; vzpostavi in vzdržuje dialog ***z vsemi zadevnimi stranmi, vključno s civilno družbo***;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jean Lambert

Predlog spremembe 44
Odstavek 2 b

b spodbuja izmenjavo informacij in najboljše prakse o politikah zaposlovanja in dovolitve vstopa; vzpostavi in vzdržuje dialog z NVO, vključno z NVO, ki se ukvarjajo s priseljenci, o zadevah v zvezi z migracijo; ***podpre vzpostavitev mrež organizacij priseljencev za lažjo izmenjavo najboljše prakse;***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Philip Bushill-Matthews

Predlog spremembe 45
Odstavek 2 c

c. finančno podpre raziskovalne dejavnosti v pomoč priseljencem ***(črtano)***; analizira vpliv zakonskih ureditev statusa priseljencev v državah članicah;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Bernard Lehideux

Predlog spremembe 46
Odstavek 2 c

c. finančno podpre raziskovalne dejavnosti v pomoč priseljencem ***(črtano)***; analizira vpliv zakonskih ureditev statusa priseljencev v državah članicah;

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Predlog spremembe 47
Odstavek 2 c

c. finančno podpre raziskovalne dejavnosti ***v zvezi s tem (črtano) in*** analizira ***njihove ugotovitve (črtano)***;

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jacek Protasiewicz

Predlog spremembe 48
Odstavek 2 c a (novo)

ca vzpostavi platforme za sodelovanje in dialog med oblastmi na lokalni, regionalni in državni ravni, socialnimi partnerji ter organizacijami, ki zastopajo priseljence – izmenjava izkušenj med temi interesnimi skupinami je nujna za izpolnitev potreb različnih ciljnih skupin;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jean Lambert

Predlog spremembe 49
Odstavek d(a) (novo)

da razvije sistem za vrednotenje in priznavanje kvalifikacij, pridobljenih v tretjih državah, ki bo pripomogel k primernemu zaposlovanju;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jacek Protasiewicz

Predlog spremembe 50
Odstavek 2 d(a) (novo)

da. začne ocenjevanje postopka vključevanja državljanov tretjih držav in v skladu z ugotovitvami poveča zmožnost prilagajanja nacionalnih strategij držav članic novim družbenim, kulturnim in gospodarskim okoliščinam;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jacek Protasiewicz

Predlog spremembe 51
Odstavek 2 e a (novo)

ea. finančno podpre raziskovalne dejavnosti za analizo vpliva zakonskih ureditev statusa priseljencev v državah članicah, in pri oblikovanju dolgoročne evropske migracijske politike izhaja iz izkušenj različnih držav članic;

Or. pl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Bernard Lehideux

Predlog spremembe 52
Odstavek 2 f

f. ***podpre pobude držav članic*** za dvig ozaveščenosti javnosti in boljše poznavanje politik, med drugim na področju priseljevanja, vključevanja ter boja proti rasizmu in ksenofobiji na delovnem mestu.

Or. fr

Predlog spremembe, ki ga vlaga Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Predlog spremembe 53
Odstavek 2 f

f. organizira kampanje za dvig ozaveščenosti javnosti, ***izboljša obveščanje o ukrepih za boj proti rasizmu in ksenofobiji na delovnem mestu*** ter ***zagotovi podatke o vplivih priseljevanja na zaposlovanje in produktivnost.***

Or. el

Predlog spremembe, ki ga vlaga Elizabeth Lynne

Predlog spremembe 54
Odstavek 2 (f)

f. organizira kampanje za dvig ozaveščenosti javnosti in boljše poznavanje politik, med drugim na področju priseljevanja, vključevanja, ***trgovanja z ljudmi*** ter boja proti rasizmu in ksenofobiji na delovnem mestu.

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Emine Bozkurt

Predlog spremembe 55
Odstavek 2 (f)

f. organizira kampanje za dvig ozaveščenosti javnosti in boljše poznavanje politik, med drugim na področju priseljevanja, vključevanja ter boja proti rasizmu in ksenofobiji na delovnem mestu. ***prav tako poziva Komisijo, da priseljence vključi v programe za spodbujanje evropskega državljanstva***;

Or. nl

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jamila Madeira

Predlog spremembe 56
Odstavek 2 f a (novo)

f-A uporabi sedmi okvirni program za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti za obdobje 2007-2013, da bi pritegnila raziskovalce iz tretjih držav, z vzpostavijo pogojev, ki jim bodo omogočili nadaljevati z njihovimi raziskavami in dejavnostjo v EU in v njeno korist;

Or. pt

Predlog spremembe, ki ga vlaga Jamila Madeira

Predlog spremembe 57
Odstavek 2 b f (novo)

f-B začne kampanjo vključevanja državljanov tretjih držav in pri tem uporabi izkušnje, pridobljene med evropskim letom mobilnosti delavcev, ter prilagodi bistvo tega projekta posebnim značilnostim priseljencev.

Or. pt